

qa'an : («kaan») the distinction, probably seen by Polo, existed with *han* («can» or «kan»); the first to take the title was Ögödäi; only Qubilai took the title as a mere epithet; the «Činggis-qa'an» of the *Secret History* must be due to later tradition: Chinghiz-khan did not take this title.
See CINGHIS, p. 302.

qa'an : the term for Qubilai and his successors.
See FACFUR, p. 657.

qa'an-han : designation of Ögödäi at a later date.
See CINGHIS, p. 302.

Qaban : son of Aluγu and elder brother of Čübai. If he has not been identified earlier, it was because of misstatements in YS and misreadings in our editions of Persian historians. The name is Turkish.
See CIBAI and CABAN, p. 262, 263.

Qabiči : this prince was put in nominal command of the troops in charge of attacking Chi-nan-fu.
See LIITAN SANGON, p. 763.

Qabiči : it is probable that he is the pseudo-prince Pai-chu of Ajul's biography. See «Liitan Sangon».
See MONGATAI, p. 782.

qabir : (*qabir*) Kaz. and Kirghiz Turkish, «tomb».
See CINGHIS, p. 332.

qabir : (*qabir*) Kaz. and Kirghiz Turkish, «tomb».
See CINGHIS, p. 332.

Qabju : in Waśśáf, for Kan-chou.
See CAMPÇIO, p. 150.

qabō : a dialectical form of *qou* in Radlov's dictionary.
See ESCA, p. 647.

Qabqanas : tribe name.
See BARGU, p. 77.

Q

qabr : Arabic, «tomb», considered as the origin of Pers. *gōr*.
See CINGHIS, p. 332.

qabū : a dialectical form of *qou* in Radlov's dictionary.
See ESCA, p. 647.

«*Qabul-qa'an*» : (*Secret History*) the title of *qa'an* must be due here to later tradition.
See CINGHIS, p. 302.

Qad-un ündusun quriyangqui altan tobči : complete title of the *Altan tobči*.
See CINGHIS, p. 347.

Qadai : or Ha-tai.
See CAÇAN, p. 120.

«*Qadai*» : used to locate a «tomb» of Chinghiz-khan in the Ordos.
See CINGHIS, p. 347.

Qadai-han : given by the Chinese translation of the passage relating to Chinghiz-khan's tomb in «Sanang Setsen». This is too the reading in the *Altan tobči*.
See CINGHIS, p. 347.

«*Qadai Mountain*» : for «*Käntäi-qa'an*» in the Chinese version of «Sanang Setsen».
See CINGHIS, p. 346.

Qadai-qan : this is perhaps «*Qadayiqan*».
See CINGHIS, p. 347.

«*Qadayiqan*» : mentioned in the *Mêng-ku yu-mu chi* but unidentified.
See CINGHIS, p. 347.

«*Qadayikan*» : the *Altan tobči* locates *Yäkä-undui* in front of it.
See CINGHIS, p. 345.

«*Qadayiqan*» : this is the original reading in the *Altan tobči* and in the Chinese version of «Sanang Setsen».
See CINGHIS, p. 347.

qadir : Turk., «powerful», «terrible», borrowed in Mongolian as *hajir* < *qajir*.
See CINGHIS, p. 302.

Qadir-han : «Severe Khan», this must be the «*Qadirqan*» Mountain.
See CINGHIS, p. 341.

**Qadir Tängiz tängri* : «the Powerful God Ocean» probably the Turk. original of «*Hajir Činggis tängri*» Mong. name of a shamanist god.
See CINGHIS, p. 302.

qadirhan : the title of the *qayān* in *Käšyarī*, identical with the *Qadir-han Mountain*.
See CINGHIS, p. 341.

«*Qadirqan*» : Mountain of the Orkhon runic texts; must be *Qadir-han*, «Severe Khan».
See CINGHIS, p. 341.

qay : a dialectical form of *qou* in Radlov's dictionary.
See ESCA, p. 647.

qaidaq : a supposed dialectical form **qaidu*, «alone», «single». In connection with *Qaidu*, according to the explanation of Ch'ien-lung's commissioners.
See CAIDU, p. 125.

qaidu (< *haidu*) : no longer known in Mong. Has survived in geographical nomenclature.
See CAIDU, p. 124.

Qaidu : father of *Qutulun Čayan* and *Qutučin Čayan*.
See AIGIARUC, p. 15.

Qaidu : (campaign led against).
See ALTAI, p. 31.

Qaidu : rebelled against *Qubilai*.
See BADASCIAN, p. 65.

Qaidu : *Qaidu's* kindred with *Baraq*.
See BARAC, p. 75.

Qaidu : Mong. proper name; one of Chinghiz-khan's legendary ancestors was called *Qaidu*, *Qaidu-khan*.
See CAIDU, p. 124-129.

Qaidu : he was buried between the Ču and the Ii.
See CINGHIS, p. 339.